

國際文化交流報告表

視覺藝術 展覽、藝術節 - 雷聲殘響 / 第十六屆聖地牙哥媒體藝術雙年展

展覽/藝術節名稱 (中文)	雷聲殘響 / 第十六屆聖地牙哥媒體藝術雙年展
展覽/藝術節名稱 (英文)	The Remains of Thunder / Bienal de Artes Mediales de Santiago
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	智利錄像和電子藝術聯盟
主辦單位 (英文)	Corporacion Chilena de Video y Artes Electronicas (CChV)
活動網站	https://16.bienaldeartesmediales.cl
展覽/藝術節活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)	<p>聖地牙哥媒體藝術雙年展是一個自1993年以來在智利聖地亞哥市舉辦、結合藝術、科學、技術和社會交叉領域的展覽和研究空間，由智利錄像和電子藝術聯盟（CChV）創建，由藝術家、理論家和教育家 Néstor Olhagaray 指導。開辦以來，它已成為理解智利和世界媒體藝術發展的參考標誌。每兩年它提供了一個反思、交流和展示藝術實踐的空間，這些實踐嘗試使用類比和數字媒體、語言和工具進行實驗。</p> <p>借助視聽語言提供的可能性，思考時間性、記憶、慾望和可能性，第16屆媒體藝術雙年展提供了一個平台，歡迎採用新的語言、格式和視聽類型來推動界限的項目、倡議、作品、形成實例和對話。在這次雙年展中，我們將看到呈現集體創建的知識，這些知識位於社會詩學和社會生態學中，以開創未來的新意義，超越當前。</p>

交流日程及國家

展覽/藝術節日程	國家	城市/地區
2023-10-03~2023-11-26	智利	聖地牙哥 (Santiago)

本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2023	蘇郁心	首度有台灣藝術家參與

各類別 參訪 - 智利當代藝術館

參訪單位 (中文)	智利當代藝術館
參訪單位 (英文)	El Museo de Arte Contemporaneo (MAC)
參加方式	其他 (透過策展商達成合作共識)

參訪單位網站	mac.uchile.cl
參訪計畫摘要(可包含主要參訪目的、成效及重要性等)	<p>本此參訪除了座談會分享階段性策展與創作過程以外，也是透過本次參訪更加確立展覽《山演算》在2025年3月展覽的展示可能性，為此進行場勘，了解團隊合作、分工、器材設備、燈光、場地確實條件等，為此與館內策展人進行討論，為來年之展覽進行實務準備。</p> <p>而在座談會上，台灣與智利策展人呂岱如、Carolina Castro分別分享了她們互訪對方國家的心得感受與學習，並與其合作發展的策展內容之呼應關係，進行對話。蘇郁心和王永安分別講述了各自的創作脈絡與參展計畫之研究介紹，為觀眾演示進入展覽內容的局部切片。</p> <p>另外，也藉此活動，特別邀請台灣駐智利代表處的副代表顏嘉君一起參與，介紹這個展覽將在2025年的呈現與挑戰，希望能爭取代表處的支持，協助舉辦開幕晚會、聯繫當地更多台灣公司企業等來共襄盛舉、推廣台灣文化的不同面貌。</p>

■ 交流期程及國家

參訪期程	國家	城市/地區
2023-11-30~2023-12-19	智利	聖地牙哥 (Santiago)、佩瓦恩森林 (Bosque Pehuén)、普孔 (Pucón)

視覺藝術 展覽、藝術節 - 綠色藝術實驗聯盟節

展覽/藝術節名稱 (中文)	綠色藝術實驗聯盟節
展覽/藝術節名稱 (英文)	galaFest
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	綠色藝術實驗聯盟
主辦單位 (英文)	Green Art Lab Alliance
活動網站	https://greenartlaballiance.com

展覽/藝術節活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)

當地參與者與來自世界各地的生態藝術聯盟合作夥伴齊聚一堂，參加名為“galaFEST”、為期五天的聚會，致力於分享知識、經驗和觀點。各種工作坊、分享會等團體活動更鞏固了友誼和團結。這是此類晚會的二度活動，首度在拉丁美洲舉辦。歡迎新的合作夥伴，合作夥伴一起暢想聯盟的未來。每天舉行研討會，為合作夥伴和參與者提供反思其參與晚會、集體更新晚會宣言、制定策略和交流資源以及工作小組開會的機會。

這次參與讓我們首度接觸到眾多來自不同地方的藝術團體，大家都用各自的方法學面對各自的環境挑戰。我們需要用什麼樣的方法來思考氣候變遷、人類世的嚴峻挑戰，在思想與實踐上協力建構不同的組織與韌性，實為非常珍貴的共學體驗。

本活動預計2024年可能在亞洲辦理，我們也正積極尋找實踐的機會，希望也成為聯盟的重要夥伴。

展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文)：文化中心拉莫尼達

展演/活動場地名稱(英文)：Centro Cultural La Moneda

活動場地網站：<https://www.cclm.cl>

展演/活動場地介紹

本屆媒體藝術雙年展將市中心總統府旁市民廣場的文化中心拉莫尼達 (Centro Cultural La Moneda) 舉辦。CCLM 於2006年1月26日落成，作為一個重要的文化場所，旨在在智利聖地亞哥的市政生活中吸引各種不同的觀眾。在這座位於聖地亞哥市市中心、佔地7,200平方米的建築物中，藝術和文化通過多學科的方式展示於4個畫廊和2個大型活動室，提供公眾節目。CCLM的電影院展示來自Cineteca Nacional的劇情片、短片、紀錄片和動畫。Cineteca Nacional還保護和修復智利的音像視頻遺產。

展演/活動場地名稱(中文)：佩瓦恩森林保護區

展演/活動場地名稱(英文)：Bosque Pehuen

活動場地網站：<https://fundacionmaradentro.cl/en/>

展演/活動場地介紹

深海基金會 Fundación Mar Adentro (FMA) 是一家成立於2011年的私人非營利基金會，多年來開展了不同行動。2012年，我們創建了「活躍教師」計劃，旨在為藝術、科學、文化和環境教育領域的教師提供持續和跨學科的培訓。另一方面，2014年，我們在私人保護區「佩瓦恩森林」 (Bosque Pehuén) 展開了更持續的工作，該區域旨在保護安地斯阿勞卡尼亞省具有高生物多樣性價值的生態系統。因此，這個保護空間開始被構想成為一個戶外實驗室，用於研究和藝術科學駐地計劃。從我們計劃中產生的研究和反思啟發我們創建展覽、出版物、教育資料和視覺作品，這有助於改變人們對自然和文化遺產價值的看法，並促進多學科對話，揭示環境素養和藝術教育對於建立與環境合作的社會責任的重要性。





展演/活動場地名稱(中文)：智利當代藝術館

展演/活動場地名稱(英文)：El Museo de Arte Contemporaneo (MAC)

活動場地網站：<https://mac.uchile.cl>

展演/活動場地介紹

El Museo de Arte Contemporáneo 智利當代藝術館 (MAC) 是一個跨界的大學美術館，充滿創造力、寬容與知識，這些知識源於這個時代所提出的問題。MAC 計劃成為一個公眾和包容性的空間，既實體又在線上，旨在促進多元的視角，傳統和實驗相互交融；致力於分享並將人們連接到各種當代藝術表達方式，並將理念、思想和行動投射到尊重和慷慨之中。位於智利大學藝術學院的藝術當代博物館 (MAC) 在 Parque Forestal 和 Quinta Normal 兩個分館中運營。作為大學機構，它承擔著大學機構的使命，接納了文化生活中的各種趨勢，促進各領域不斷的辯論和理論思考。由於其專注於現代和當代藝術的特點，MAC 的任務是通過當代視角，探索新的創作選項，並在其收藏、策展方針以及博物館的國內外邀請展覽中。其超過3200件作品的收藏是對當前展覽的歷史記錄。

